



# **AirPort Extreme**

## Guía de configuración



# Contenido

## 5 Capítulo 1: Introducción

7 Acerca de la AirPort Extreme

8 Acerca del software AirPort

9 Requisitos necesarios

11 Indicador luminoso de estado de la AirPort Extreme

## 13 Capítulo 2: Redes AirPort Extreme

13 Uso de la AirPort Extreme con un servicio de Internet de banda ancha

16 Uso de la AirPort Extreme para compartir una impresora USB

18 Uso de la AirPort Extreme para compartir discos rígidos USB

## 21 Capítulo 3: Configuración de la AirPort Extreme

21 Funciones de la Utilidad AirPort

23 Creación de una red inalámbrica nueva

23 Cómo configurar y compartir el acceso a Internet

25 Configuración de opciones avanzadas

26 Cómo permitir el acceso de clientes inalámbricos a su red

- 27 **Capítulo 4: Consejos y solución de problemas**
- 27 Si no puede conectarse a Internet
- 27 Si olvida la contraseña de la red o de la estación base
- 28 Si la AirPort Extreme no responde
- 30 Si el indicador luminoso de estado de la AirPort Extreme parpadea en ámbar
- 30 Si la impresora no responde
- 31 Actualización del software AirPort
- 32 Consideraciones acerca de la ubicación de la AirPort Extreme
- 33 Aparatos que pueden provocar interferencias con AirPort
  
- 35 **Capítulo 5: Más información, servicio técnico y soporte**
  
- 37 **Apéndice: Especificaciones e instrucciones de seguridad de la AirPort Extreme**
  
- 40 Regulatory Compliance Information

## Enhorabuena por haber adquirido una estación base AirPort Extreme de doble banda simultánea. Este manual le ayudará a aprender a utilizarla.

La nueva AirPort Extreme ofrece conexión de red inalámbrica 802.11n de doble banda simultánea. Al configurar la estación base AirPort Extreme, se crean dos redes Wi-Fi de alta velocidad:

- Una red de 2,4 gigahercios (GHz) para dispositivos 802.11b, 802.11g y 802.11n, como el iPhone, el iPod touch y ordenadores antiguos.
- Una red de 5 GHz para dispositivos 802.11n y 802.11a, como ordenadores más recientes y el Apple TV.

Los dispositivos inalámbricos acceden a la red que les ofrece la mejor velocidad y compatibilidad, y la AirPort Extreme comparte su conexión de banda ancha a Internet con los ordenadores y dispositivos de la red.

Con la AirPort Extreme, podrá:

- Cree una red doméstica inalámbrica protegida con contraseña y, después, conéctese a Internet y comparta la conexión con otros ordenadores y dispositivos Wi-Fi, como el iPhone, el iPod touch y el Apple TV. También puede compartir archivos entre los ordenadores conectados a la red.

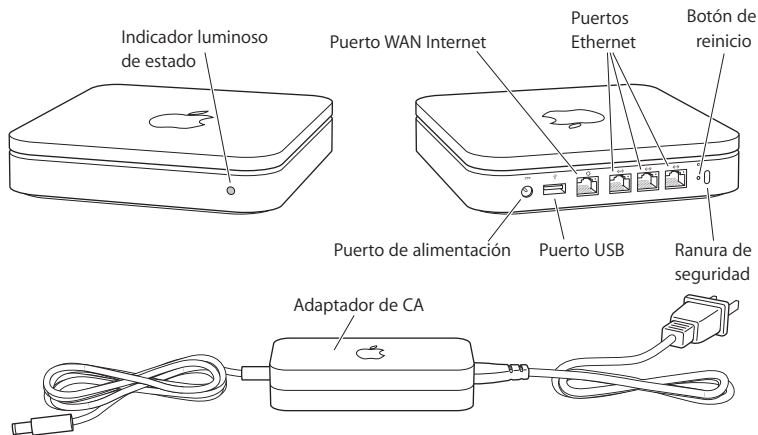
- Cree una red de invitado con o sin protección mediante contraseña para ofrecer acceso solo a Internet a los dispositivos inalámbricos, como ordenadores, el iPhone, el iPod touch y el Apple TV.
- Conecte la AirPort Extreme a su red Ethernet. Los ordenadores Macintosh, Windows XP o Windows Vista equipados con tecnología inalámbrica podrán acceder a toda la red sin necesidad de estar conectados por medio de cables.
- Conecte una impresora USB compatible a la AirPort Extreme. Todos los ordenadores de la red AirPort que sean compatibles, tanto si están conectados inalámbricamente como por cable, pueden imprimir en ella.
- Conecte un disco rígido USB a la AirPort Extreme. Todos los ordenadores de la red AirPort que sean compatibles, tanto si están conectados inalámbricamente como por cable, pueden acceder a la información almacenada en el disco rígido.
- Conecte un hub USB a la AirPort Extreme y, a continuación, conecte varios dispositivos USB, como impresoras o discos rígidos. Todos los ordenadores de la red tendrán acceso a estos dispositivos.

**Importante:** Instale la Utilidad AirPort 5.4 mediante el CD suministrado con la estación base AirPort Extreme de doble banda simultánea, o descárguela mediante Actualización de Software, y utilícela para configurar la estación base. Las versiones anteriores del Asistente Configuración AirPort y de la Utilidad Administración AirPort no son compatibles con esta estación base.

## Acerca de la AirPort Extreme

La AirPort Extreme incorpora cinco puertos, situados en la parte posterior:

- Un puerto WAN (red de área amplia) Ethernet Gigabit 10/100/1000Base-T (🌐) para conectar un módem DSL o por cable, o para conectarse a una red Ethernet ya existente.
- Tres puertos LAN (red local) Ethernet Gigabit 10/100/1000Base-T (↔) para conectar dispositivos Ethernet, como impresoras u ordenadores, o para conectarse a una red Ethernet ya existente.
- Un puerto USB (📁) para conectar una impresora, un disco rígido o un hub USB compatible que permite conectar varios dispositivos.



Junto a los puertos se encuentra un botón de reinicio, que se utiliza para solucionar problemas con la AirPort Extreme. El indicador luminoso de estado situado en la parte delantera de la AirPort Extreme muestra el estado actual.

## Acerca del software AirPort

La AirPort Extreme funciona con el software AirPort incluido en el CD de la AirPort Extreme.

Instale el software Utilidad AirPort suministrado con el CD y siga las instrucciones que encontrará en las páginas siguientes para configurar su AirPort Extreme y la red inalámbrica AirPort.

**Nota:** Debe usar la Utilidad AirPort para configurar esta estación base. La estación base AirPort Extreme de doble banda simultánea no es compatible con las versiones anteriores del software AirPort.



### Utilidad AirPort

Use la Utilidad AirPort para configurar su AirPort Extreme y crear una red inalámbrica, conectarse a Internet y compartir impresoras o discos rígidos USB compatibles. También puede conectar la AirPort Extreme a una red inalámbrica AirPort Extreme existente.

La Utilidad AirPort es también una herramienta avanzada que permite configurar y gestionar estaciones base Time Capsule, AirPort Extreme y AirPort Express. Puede utilizarla para configurar manualmente los ajustes de red, direccionamiento y seguridad, así como para otras opciones avanzadas.



### Menú de estado AirPort en la barra de herramientas

Utilice el menú de estado AirPort para pasar rápidamente de una red AirPort a otra, controlar la calidad de la señal de la red que está utilizando, crear una red de ordenador a ordenador y activar o desactivar AirPort. Este menú de estado está disponible en los ordenadores que utilizan el sistema Mac OS X.

---



## Requisitos necesarios

Para usar la AirPort Extreme, debe disponer de un ordenador equipado con tecnología inalámbrica que cumpla con los estándares IEEE 802.11a, 802.11b o 802.11g, o con la especificación preliminar IEEE 802.11n. Para configurar la AirPort Extreme, su ordenador debe cumplir los requisitos especificados a continuación.

**Para configurar la AirPort Extreme con un Macintosh, debe disponer de lo siguiente:**

- Un ordenador Macintosh con una tarjeta AirPort o AirPort Extreme instalada para configurarlo de forma inalámbrica, o un ordenador Macintosh conectado a la AirPort Extreme mediante un cable Ethernet para configurarlo a través de Ethernet.
- La versión 10.4 o posterior del Mac OS X.
- Utilidad AirPort 5.4 o posterior

**Para configurar la AirPort Extreme con un PC con Windows, debe disponer de:**

- Un PC con Windows a 300 MHz o superior y una tarjeta inalámbrica 802.11a, 802.11b o 802.11g compatible o una tarjeta inalámbrica que se ajuste a la especificación provisional IEEE 802.11n.
- Windows XP Home o Professional (con el Service Pack 2 instalado) o Windows Vista.
- Utilidad AirPort 5.4 o posterior.

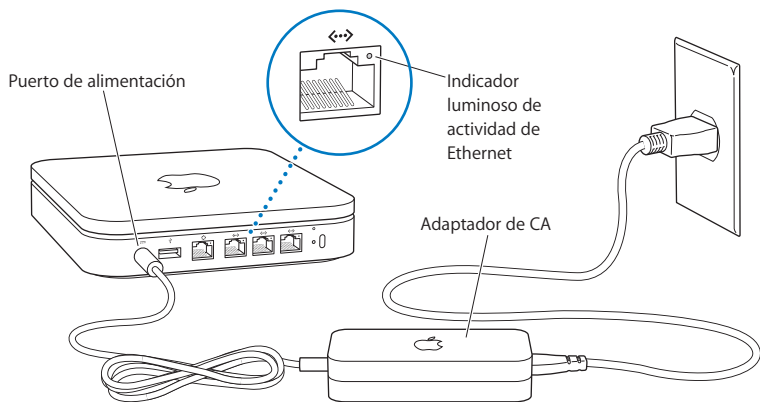
## Cómo conectar la AirPort Extreme

Antes de enchufar la AirPort Extreme, debe conectar los cables adecuados a los puertos que vaya a utilizar:

- Conecte el cable Ethernet que está conectado al módem DSL o por cable (si va a conectarse a Internet) al puerto WAN Ethernet (🌐).

- Conecte un cable USB que esté conectado al puerto USB (ψ) de la AirPort Extreme a una impresora USB compatible (si va a imprimir en una impresora USB), a un disco rígido o a un hub.
- Conecte un cable Ethernet de cualquier dispositivo Ethernet a los puertos LAN Ethernet (↔).

Una vez conectados los cables de todos los dispositivos que desee usar, conecte el adaptador de CA al puerto de alimentación y enchufe la AirPort Extreme a una toma de corriente. La unidad no posee interruptor de encendido.



**Importante:** Utilice únicamente el adaptador de CA suministrado con la AirPort Extreme.

Al conectar el adaptador de CA de la AirPort Extreme a la toma de corriente, el indicador luminoso de estado parpadea durante un segundo en verde y después se ilumina en naranja mientras arranca. Una vez completado el arranque, el indicador luminoso de estado parpadea en ámbar hasta que la AirPort Extreme se ha actualizado con los ajustes correctos. La luz de estado cambia a verde fijo cuando la AirPort Extreme está configurada correctamente y conectada a Internet o a una red.

Al conectar cables Ethernet a los puertos Ethernet, la luz de los indicadores situados sobre ellos se mantiene fija en verde.

## Indicador luminoso de estado de la AirPort Extreme

La tabla siguiente explica qué indican las distintas secuencias luminosas de la AirPort Extreme.

Indicador luminoso	Estado/Descripción
Apagado	La AirPort Extreme no está enchufada.
Verde parpadeante	La AirPort Extreme está arrancando. El indicador parpadea un segundo.
Verde fijo	La AirPort Extreme está encendida y funciona correctamente. Si selecciona "Intermitente cuando hay actividad" en el menú local "Luz de estado" (en el panel "Estación base" de los ajustes de AirPort de la Utilidad AirPort), el indicador luminoso de estado parpadeará en verde para indicar una actividad normal.

Indicador luminoso	Estado/Descripción
<b>Naranja intermitente</b>	La AirPort Extreme no puede establecer conexión con la red o con Internet, o ha detectado un problema. Asegúrese de haber instalado la Utilidad AirPort y utilícela para obtener información acerca de las posibles causas de la aparición de una luz naranja intermitente. Consulte “Si el indicador luminoso de estado de la AirPort Extreme parpadea en ámbar” en la página 30.
<b>Naranja fijo</b>	La AirPort Extreme está completando su secuencia de arranque.
<b>Naranja y verde intermitente</b>	Puede que haya un problema con el arranque. La AirPort Extreme se reiniciará e intentará arrancar de nuevo.
<b>Azul fijo</b>	La estación base está preparada para permitir el acceso a la red a un cliente inalámbrico. Consulte el apartado “Cómo permitir el acceso de clientes inalámbricos a su red” en la página 26.

### Qué hacer a continuación

Después de enchufar la AirPort Extreme, deberá configurarla con la Utilidad AirPort para establecer la conexión a Internet, para utilizar una impresora o un disco rígido USB, o para poder acceder a una red ya existente. La Utilidad AirPort se encuentra en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones en un ordenador con Mac OS X, y en Inicio > Todos los programas > AirPort en un ordenador con Windows XP o Windows Vista.

En este capítulo se describen las diversas posibilidades de uso de la AirPort Extreme.

Este capítulo presenta varios ejemplos de los diferentes tipos de redes que puede configurar con la AirPort Extreme. Contiene diagramas y explicaciones sobre todo lo que necesita para configurar y poner en funcionamiento rápidamente la AirPort Extreme.

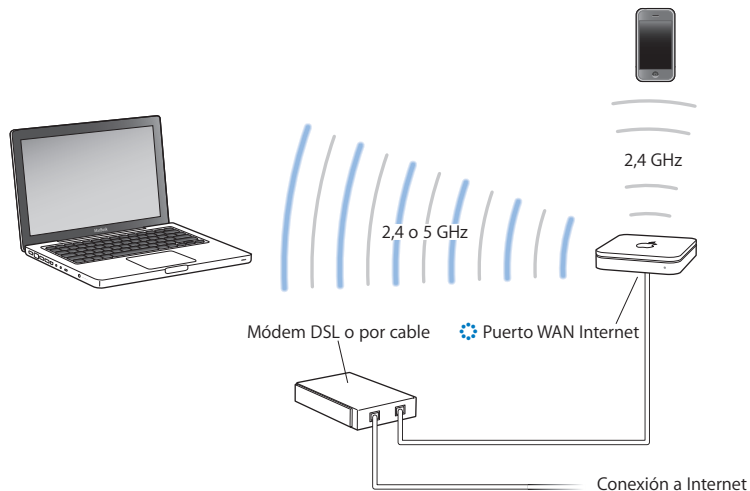
Consulte el capítulo 3, “Configuración de la AirPort Extreme”, en la página 21 si desea más información acerca de cómo utilizar la Utilidad AirPort para configurar la red.

Consulte el documento “Creación de redes AirPort mediante la Utilidad AirPort” para obtener información detallada sobre las redes AirPort y la AirPort Extreme. Puede encontrar este documento en el CD de AirPort y en [www.apple.com/es/support/manuals/airport](http://www.apple.com/es/support/manuals/airport).

## Uso de la AirPort Extreme con un servicio de Internet de banda ancha

Cuando configure la AirPort Extreme para proporcionar acceso a la red y a Internet, los ordenadores Macintosh equipados con tarjetas AirPort o AirPort Extreme, así como los ordenadores equipados con las tecnologías inalámbricas 802.11a, 802.11b o 802.11g o con la especificación preliminar IEEE 802.11n, podrán acceder a la red inalámbrica AirPort para compartir archivos, participar en juegos y utilizar aplicaciones de Internet, como navegadores web y programas de correo electrónico.

## Esquema de funcionamiento:



### Configuración:

- 1 Conecte el módem DSL o por cable al puerto WAN Ethernet de la AirPort Extreme (🌐).
- 2 Abra la Utilidad AirPort (situada en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones en un ordenador con Mac OS X, y en Inicio > Todos los programas > AirPort en un ordenador con el sistema Windows), seleccione su estación base y haga clic en Continuar.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para crear una nueva red. (Consulte “Configuración de la AirPort Extreme” en la página 21.)

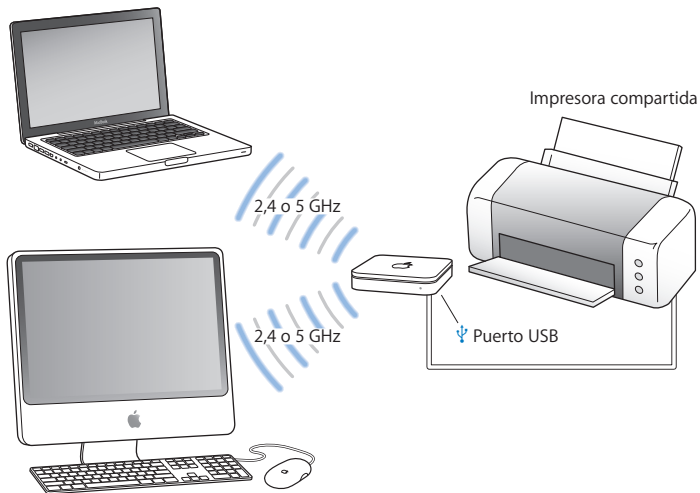
Los ordenadores que utilizan AirPort u otras tarjetas o adaptadores inalámbricos compatibles pueden conectarse a Internet a través de la AirPort Extreme. Los ordenadores conectados a los puertos Ethernet de la AirPort Extreme también pueden acceder a la red y conectarse a Internet.

Los ordenadores inalámbricos y los que estén conectados a los puertos Ethernet pueden comunicarse entre sí por medio de la AirPort Extreme.

## Uso de la AirPort Extreme para compartir una impresora USB

Si conecta una impresora USB compatible a la AirPort Extreme, todos los ordenadores compatibles conectados a la red (ya sea de forma inalámbrica o por cable) podrán utilizarla para imprimir.

### Esquema de funcionamiento:





### **Configuración:**

- 1 Conecte la impresora al puerto USB de la AirPort Extreme (ψ) o a un hub USB mediante un cable USB.
- 2 Abra la Utilidad AirPort (situada en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones en un ordenador con Mac OS X, y en Inicio > Todos los programas > AirPort en un ordenador con el sistema Windows), seleccione su estación base y haga clic en Continuar.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para crear una nueva red si todavía no ha configurado ninguna.

#### **Para imprimir en un ordenador con el sistema Mac OS X v10.5:**

- 1 Seleccione Apple > Preferencias del Sistema y, a continuación, haga clic en "Impresión y Fax".
- 2 Haga clic en Añadir (+) y seleccione su impresora en la lista.
- 3 Haga clic en el botón Añadir.

Si su impresora no figura en la lista, utilice los botones de la barra de herramientas para buscarla.

#### **Para imprimir en un ordenador que utilice el Mac OS X 10.2.8 o posterior:**

- 1 Abra la Utilidad Configuración Impresoras (situada en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones).
- 2 Seleccione la impresora de la lista.

Si la impresora no figura en la lista, haga clic en Añadir, seleccione Bonjour en el menú local y, a continuación, seleccione la impresora en la lista.

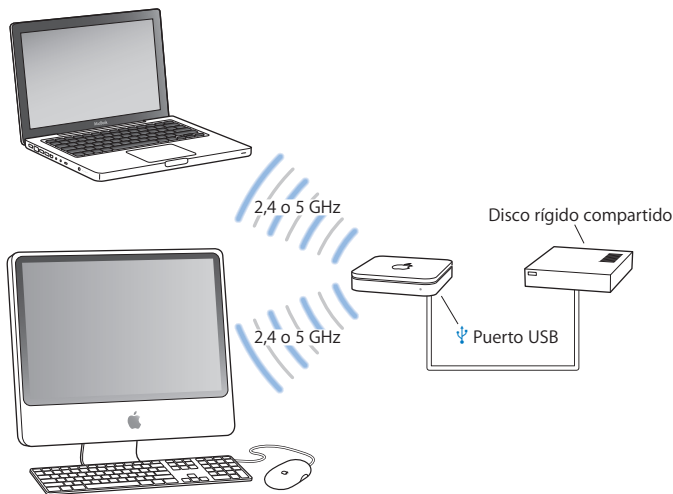
#### **Para imprimir en un ordenador con el sistema Windows XP o Windows Vista:**

- 1 Instale Bonjour para Windows con el CD que venía incluido con la AirPort Extreme.
- 2 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para conectar la impresora.

## Uso de la AirPort Extreme para compartir discos rígidos USB

Cuando conecte un disco rígido USB a la AirPort Extreme, los ordenadores de la red (inalámbricos o conectados por cable) podrán acceder al disco rígido para obtener, compartir y almacenar archivos.

### Esquema de funcionamiento:



### Configuración:

- 1 Conecte el disco rígido al puerto USB (ψ) de la AirPort Extreme mediante un cable USB.
- 2 Abra la Utilidad AirPort (situada en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones en un ordenador con Mac OS X, y en Inicio > Todos los programas > AirPort en un ordenador con el sistema Windows), seleccione su estación base y haga clic en Continuar.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para crear una nueva red si todavía no ha configurado ninguna.

Los ordenadores pueden acceder al disco rígido para compartir o almacenar archivos utilizando el Mac OS X 10.4 o posterior, Windows XP (con el Service Pack 2) o Windows Vista.

**Nota:** Si utiliza un ordenador con Windows, asegúrese de instalar Bonjour para Windows, situado en el CD de AirPort suministrado con la estación base.



# Configuración de la AirPort Extreme

# 3

Este capítulo contiene información e instrucciones de uso de la Utilidad AirPort para configurar la AirPort Extreme.

Siga las instrucciones de este capítulo para configurar fácilmente la AirPort Extreme y crear una red AirPort.

Este capítulo ofrece una visión general sobre cómo usar el asistente de configuración de la Utilidad AirPort para configurar la red y otras características de la AirPort Extreme. Para obtener información más detallada acerca de las redes inalámbricas y las funciones avanzadas de la Utilidad AirPort, consulte el documento “Creación de redes AirPort mediante la Utilidad AirPort” en [www.apple.com/es/support/airport](http://www.apple.com/es/support/airport).

Tras instalar el software incluido en el CD que venía con la AirPort Extreme, puede realizar la mayoría de las tareas de creación y configuración de la red mediante el asistente de configuración de la Utilidad AirPort. Para configurar opciones avanzadas, seleccione “Configuración manual” en el menú “Estación base” de la Utilidad AirPort. Consulte el apartado “Configuración de opciones avanzadas” en la página 25.

## Funciones de la Utilidad AirPort

Para configurar y ajustar la AirPort Extreme de modo que utilice AirPort para la conexión de red inalámbrica y el acceso a Internet, use el asistente de configuración de la Utilidad AirPort. La Utilidad AirPort se instala en el ordenador al instalar el software del CD de la AirPort Extreme.

**En un ordenador Macintosh con el sistema Mac OS X 10.4 o posterior:**

- 1 Abra la Utilidad AirPort, situada en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones.
- 2 Seleccione su estación base y haga clic en Continuar.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para configurar la AirPort Extreme y la red inalámbrica.

**En un ordenador con el sistema Windows XP (con el Service Pack 2) o Windows Vista:**

- 1 Abra la Utilidad AirPort, que encontrará en Inicio > Todos los programas > AirPort.
- 2 Seleccione su estación base y haga clic en Continuar.
- 3 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para configurar la AirPort Extreme y la red inalámbrica.

El asistente de configuración de la Utilidad AirPort le formulará una serie de preguntas acerca del tipo de red que desea usar y los servicios que desea configurar. El asistente de configuración le ayudará a introducir los ajustes apropiados.

Si utiliza la AirPort Extreme para conectarse a Internet, deberá disponer de una cuenta de banda ancha (módem DSL o por cable) con un proveedor de acceso a Internet o de una conexión a Internet a través de una red Ethernet existente. Si ha recibido información específica de su proveedor de acceso a Internet (como, por ejemplo, una dirección IP estática o la identificación de cliente DHCP), es posible que deba introducirla en la Utilidad AirPort. Tenga toda esta información a mano antes de configurar la AirPort Extreme.

## Creación de una red inalámbrica nueva

Puede usar el asistente de configuración de la Utilidad AirPort para crear una red inalámbrica nueva. El asistente de configuración le guiará a través de los pasos necesarios para asignar un nombre a la red, protegerla con una contraseña y configurar otras opciones.

Si desea compartir una impresora USB o un disco rígido USB a través de la red:

- 1 Conecte la impresora o el disco rígido al puerto USB (⏏) de la AirPort Extreme.
- 2 Abra la Utilidad AirPort, situada en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones en un Macintosh, y en Inicio > Todos los programas > AirPort en un ordenador con Windows XP.
- 3 Seleccione su AirPort Extreme y haga clic en Continuar.

Si no ve la estación base que desea configurar, haga clic en “Volver a explorar” para buscar las estaciones base disponibles y, a continuación, seleccione la estación base deseada.

- 4 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para crear una nueva red.

## Cómo configurar y compartir el acceso a Internet

Si piensa compartir su conexión a Internet con los ordenadores equipados con tecnología inalámbrica de su red o con los ordenadores conectados a los puertos Ethernet, deberá configurar la AirPort Extreme como una estación base AirPort. Una vez configurada, los ordenadores tendrán acceso a Internet a través de la red AirPort. La estación base se conecta a Internet y transmite información a los ordenadores a través de la red AirPort.

Antes de usar la Utilidad AirPort para configurar el dispositivo inalámbrico, conecte su módem DSL o por cable al puerto WAN Ethernet (🌐) de la AirPort Extreme. En su lugar, si ya utiliza una red Ethernet con acceso a Internet para conectarse a Internet, puede conectar la AirPort Extreme a dicha red Ethernet.

Utilice el asistente de configuración de la Utilidad AirPort para introducir los ajustes correspondientes a su proveedor de acceso a Internet y configurar el modo en el que la AirPort Extreme comparte dichos ajustes con otros ordenadores.

- 1 Seleccione la red inalámbrica que desea cambiar. En un Macintosh, utilice el menú de estado AirPort de la barra de menús. En un PC con Windows XP, sitúe el puntero sobre el icono de conexión inalámbrica hasta que aparezca el nombre de su red AirPort (SSID) y selecciónelo de la lista si hay varias redes disponibles.

El nombre por omisión de la red en una estación base Apple es "Red AirPort XXXXXX", donde XXXXXX equivale a los seis últimos dígitos del número de identificación AirPort, también denominado dirección MAC (Media Access Control). El número de identificación AirPort está impreso en la parte inferior de la AirPort Extreme.

- 2 Abra la Utilidad AirPort, situada en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones en un ordenador con Mac OS X, y en Inicio > Todos los programas > AirPort en un ordenador con Windows XP.
- 3 Seleccione su estación base y haga clic en Continuar.
- 4 Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para configurar y compartir el acceso a Internet de su AirPort Extreme.

Usar la Utilidad AirPort constituye una manera rápida y fácil de configurar la estación base y la red. Si desea configurar opciones adicionales de su red, como las restricciones de acceso a la red u opciones avanzadas de DHCP, seleccione "Configuración manual" en el menú "Estación base" de la Utilidad AirPort.



## Configuración de opciones avanzadas

Para ajustar opciones avanzadas, puede usar la Utilidad AirPort para configurar la AirPort Extreme manualmente. Puede configurar ajustes avanzados de la estación base, como opciones de seguridad avanzadas, redes cerradas, tiempo de cesión de DHCP, control de acceso, controles de potencia, cuentas de usuario, etc.

### Para configurar opciones avanzadas:

- 1 Seleccione la red inalámbrica que desea cambiar. En un Macintosh, utilice el menú de estado AirPort de la barra de menús. En un PC con Windows XP, sitúe el puntero sobre el icono de conexión inalámbrica hasta que aparezca el nombre de su red AirPort (SSID) y selecciónelo de la lista si hay varias redes disponibles.

El nombre por omisión de la red en una estación base Apple es “Red AirPort XXXXXX”, donde XXXXXX equivale a los seis últimos dígitos del número de identificación AirPort, también denominado dirección MAC (Media Access Control). El número de identificación AirPort está impreso en la parte inferior de la AirPort Extreme.

- 2 Abra la Utilidad AirPort, situada en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones en un Macintosh, y en Inicio > Todos los programas > AirPort en un ordenador con Windows XP.
- 3 Si en la lista figura más de una estación base, seleccione la que desee configurar. Si no ve la estación base que desea configurar, haga clic en “Volver a explorar” para buscar las estaciones base disponibles y, a continuación, seleccione la estación base deseada.
- 4 Seleccione “Configuración manual” en el menú “Estación base.” Introduzca la contraseña si se le solicita.

Para obtener más información e instrucciones detalladas para usar las funciones de configuración manual de la Utilidad AirPort, consulte el documento “Creación de redes AirPort mediante la Utilidad AirPort” en [www.apple.com/es/support/airport](http://www.apple.com/es/support/airport).

## Cómo permitir el acceso de clientes inalámbricos a su red

Si su red está protegida con contraseña mediante el sistema de seguridad WPA Personal o WPA/WPA2 Personal, puede proporcionar acceso a su red a clientes inalámbricos sin necesidad de que tengan que introducir la contraseña de la red.

Cuando autorice el acceso a la red a un cliente inalámbrico, el nombre y la dirección MAC inalámbrica (o número de identificación AirPort) de dicho cliente se guardarán en la lista de control de acceso de la Utilidad AirPort hasta que decida eliminarlos de la lista. Si lo desea, también puede proporcionar acceso durante 24 horas. Transcurrido este tiempo, el cliente no podrá acceder a la red.

Cuando proporciona acceso a su red inalámbrica a un cliente, no es necesario que este introduzca la contraseña de la red.

### Para permitir el acceso de un cliente a su red:

- 1 Abra la Utilidad AirPort, seleccione la estación base y, a continuación, seleccione “Configuración manual” en el menú “Estación base”. Introduzca la contraseña de la estación base si es necesario.
- 2 Seleccione “Añadir clientes inalámbricos” en el menú “Estación base”.
- 3 Elija cómo desea que el cliente acceda a la red:
  - Seleccione PIN para introducir el número de ocho dígitos proporcionado por el cliente que solicita acceso a la red.
  - Seleccione “Primer intento” para permitir el acceso a la red al primer cliente que intente acceder a ella.
  - Seleccione “Limitar el acceso del cliente a 24 horas” si desea proporcionar acceso a la red solo durante un día. Si no selecciona esta opción, el cliente tendrá acceso a la red hasta que usted elimine el nombre del cliente de la lista.

Siguiendo los consejos que se dan en este capítulo, podrá resolver rápidamente la mayor parte de los problemas que experimente con la AirPort Extreme.

## Si no puede conectarse a Internet

- Pruebe a conectarse a Internet directamente desde el ordenador. Si no puede conectarse a Internet desde el ordenador, revise los ajustes de red. Si parecen ser correctos y sigue sin poder conectarse, póngase en contacto con su proveedor de acceso a Internet.
- Asegúrese de que se está conectando a la red inalámbrica correcta.

## Si olvida la contraseña de la red o de la estación base

Puede borrar la contraseña de la red AirPort o de la estación base reiniciando la AirPort Extreme.

### Para restaurar la contraseña de la estación base:

- 1 Utilizando la punta de un bolígrafo, mantenga pulsado el botón de reinicio durante un segundo.

**Importante:** Si mantiene pulsado el botón de reinicio durante más de un segundo, puede perder los ajustes de red.

- 2 Seleccione la red AirPort.
  - *En un Macintosh*, utilice el menú de estado AirPort de la barra de menús para seleccionar la red creada por la AirPort Extreme (el nombre de la red no varía).
  - *En un PC con Windows XP*, sitúe el puntero sobre el icono de conexión inalámbrica hasta que aparezca el nombre de su red AirPort (SSID) y selecciónelo de la lista si hay varias redes disponibles.
- 3 Abra la Utilidad AirPort (situada en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones en un Macintosh, y en Inicio > Todos los programas > AirPort en un ordenador con Windows XP).
- 4 Seleccione la estación base y elija “Configuración manual” en el menú “Estación base.”
- 5 Haga clic en AirPort en la barra de herramientas y, a continuación, haga clic en “Estación base.”
- 6 Introduzca una nueva contraseña para la esta estación base.
- 7 Haga clic en Inalámbrica y elija el método de encriptación que prefiera en el menú local “Seguridad de la red inalámbrica” para activar la encriptación y la protección con contraseña de la red AirPort. Si activa la encriptación, escriba una contraseña nueva para la red AirPort.
- 8 Haga clic en Actualizar para reiniciar la estación base y cargar los nuevos ajustes.

## Si la AirPort Extreme no responde

Pruebe a desenchufarla y después vuelva a enchufarla.

Si la AirPort Extreme deja de responder por completo, es posible que deba restaurar los ajustes originales de fábrica.

**Importante:** El reinicio de la AirPort Extreme a los ajustes por omisión borra todos los ajustes de la estación base y restaura los ajustes originales que venían con la AirPort Extreme.

**Para recuperar los ajustes de fábrica de la AirPort Extreme:**

- Utilizando la punta de un bolígrafo, mantenga pulsado el botón de reinicio hasta que el indicador luminoso de estado empiece a parpadear rápidamente (unos cinco segundos).

La AirPort Extreme se reiniciará con los siguientes ajustes:

- La AirPort Extreme recibe su dirección IP utilizando el protocolo DHCP.
- El nombre de la red se restaura a "Red Apple XXXXXX" (donde "XXXXXX" equivale a los seis últimos dígitos del número de identificación AirPort).
- La contraseña de la estación base vuelve a ser *public*.

**Si la estación base sigue sin responder, pruebe lo siguiente:**

- 1 Desenchufe la AirPort Extreme.
- 2 Utilizando la punta de un bolígrafo, mantenga pulsado el botón de reinicio mientras desconecta la AirPort Extreme.

## Si el indicador luminoso de estado de la AirPort Extreme parpadea en ámbar

Es posible que el cable Ethernet no esté bien conectado, que la AirPort Extreme esté fuera del alcance de la red AirPort o que haya algún problema con su proveedor de acceso a Internet. Si está conectado a Internet mediante un módem DSL o por cable, es posible que el módem haya perdido la conexión a la red o a Internet. Aunque parezca que el módem funciona correctamente, desconéctelo de la corriente, espere unos segundos y vuelva a conectarlo. Compruebe que la AirPort Extreme esté conectada directamente al módem a través de un cable Ethernet antes de volver a conectar el módem a la corriente.

Para obtener más información acerca del motivo por el que la luz parpadea, abra la Utilidad AirPort, seleccione la estación base y, a continuación, seleccione “Configuración manual” en el menú “Estación base”. Haga clic en “Estado de la estación base” para mostrar información acerca de luz intermitente.

También puede seleccionar la opción “Explorar las estaciones base en busca de problemas” en las preferencias de AirPort. Si la estación base presenta algún problema, la Utilidad AirPort se abrirá y le ayudará a solucionarlo.

## Si la impresora no responde

Si ha conectado una impresora al puerto USB de la AirPort Extreme y los ordenadores de la red AirPort no pueden imprimir, siga estas instrucciones:

- 1 Compruebe que la impresora está conectada y encendida.
- 2 Asegúrese de que los cables estén bien conectados a la impresora y al puerto USB de la AirPort Extreme.

- 3 Compruebe que la impresora está seleccionada en la ventana “Lista de impresoras” de los ordenadores cliente.

**En un ordenador Macintosh con el sistema Mac OS X v10.5 o posterior:**

- Seleccione Apple > Preferencias del Sistema y, a continuación, haga clic en “Impresión y Fax”.
- Haga clic en Añadir (+) y seleccione su impresora en la lista.
- Haga clic en el botón Añadir.

**En un ordenador Macintosh con el sistema Mac OS X 10.2.7 o posterior:**

- Abra la Utilidad Configuración Impresoras, que se encuentra en la carpeta Utilidades de la carpeta Aplicaciones.
- Si la impresora no aparece en la lista, haga clic en Añadir.
- Elija Bonjour en el menú local.
- Seleccione la impresora y haga clic en Añadir.

**En un ordenador con Windows XP:**

- Abra “Impresoras y Faxes” en el menú Inicio.
- Seleccione la impresora. Si la impresora no figura en la lista, haga clic en “Añadir impresora” y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

- 4 Apague la impresora, espere unos segundos y vuelva a encenderla.

## Actualización del software AirPort

Apple actualiza periódicamente el software AirPort. Es recomendable actualizar la AirPort Extreme para utilizar la versión más reciente del software.

Puede seleccionar la opción “Buscar actualizaciones al abrir la Utilidad AirPort” o la opción “Buscar actualizaciones” en las preferencias de AirPort. Si selecciona “Buscar actualizaciones”, elija un intervalo de tiempo (todas las semanas, por ejemplo) en el menú local para buscar actualizaciones automáticamente.

## Consideraciones acerca de la ubicación de la AirPort Extreme

Las siguientes recomendaciones pueden ayudarle a obtener el máximo alcance inalámbrico y la cobertura de red óptima con su AirPort Extreme.

- Coloque la AirPort Extreme en un espacio abierto en el que haya el menor número de obstáculos posible, como muebles de grandes dimensiones o tabiques. Sitúela lo más lejos posible de cualquier superficie metálica.
- Si coloca la AirPort Extreme detrás de algún mueble, deje al menos un par de centímetros entre la AirPort Extreme y el mueble.
- Evite colocar la AirPort Extreme en zonas rodeadas por superficies metálicas por tres o más lados.
- Si coloca la AirPort Extreme junto a un equipo estéreo, evite totalmente que alrededor de la AirPort Extreme haya cables de audio, vídeo o alimentación. Coloque la AirPort Extreme de manera que los cables queden todos a un lado. Procure que haya el máximo espacio posible entre la AirPort Extreme y los cables.
- Procure colocar la AirPort Extreme al menos a 7,6 metros de los hornos microondas, los teléfonos inalámbricos de 2,4 o 5 GHz y otras fuentes de interferencias.



## Aparatos que pueden provocar interferencias con AirPort

Cuanto más lejos esté la fuente de interferencias, menos probable es que cause problemas. A continuación indicamos los aparatos que pueden provocar interferencias en la comunicación con AirPort:

- Hornos microondas.
- Filtración de radiofrecuencias DSS (Direct Satellite Service).
- El cable coaxial original suministrado con ciertos tipos de antenas parabólicas. Póngase en contacto con el fabricante del aparato para adquirir cables nuevos.
- Ciertos dispositivos eléctricos, como tomas de corriente, vías férreas eléctricas y centrales eléctricas.
- Teléfonos inalámbricos que funcionan en la banda de 2,4 o 5 GHz. Si sufre interferencias en las comunicaciones por teléfono o vía AirPort, cambie el canal que utiliza la estación base o la AirPort Extreme, o bien el que utiliza el teléfono.
- Estaciones base adyacentes que utilicen canales próximos. Por ejemplo, si la estación base A usa el canal 1, la estación base B debe utilizar el canal 6 u 11.



# Más información, servicio técnico y soporte

# 5

Puede hallar más información acerca de cómo utilizar la AirPort Extreme en Internet y en la ayuda en pantalla.

## Recursos de Internet

Para obtener la información más reciente acerca de la AirPort Extreme, vaya a [www.apple.com/es/airport](http://www.apple.com/es/airport).

Para registrar la AirPort Extreme (si no la registró al instalar el software del CD de AirPort Extreme), vaya a [www.apple.com/es/register](http://www.apple.com/es/register).

Para obtener información de soporte sobre AirPort, así como para acceder a diversos foros con información específica y comentarios de los usuarios y obtener las descargas de software de Apple más recientes, visite [www.apple.com/es/support/airport](http://www.apple.com/es/support/airport).

Para acceder al servicio de soporte fuera de Estados Unidos, vaya a la dirección [www.apple.com/es/support](http://www.apple.com/es/support) y seleccione su país en el menú local.

## Ayuda en pantalla

Para obtener más información sobre el uso de la Utilidad AirPort con la AirPort Extreme, abra la Utilidad AirPort y seleccione Ayuda > Ayuda Utilidad AirPort.

## Obtención de servicios técnicos en garantía

Si el producto parece estar dañado o no funciona correctamente, siga los consejos que aparecen en este manual, en la ayuda en pantalla y en los recursos disponibles en Internet.

Si la estación base sigue sin funcionar, vaya a [www.apple.com/es/support](http://www.apple.com/es/support) para obtener instrucciones sobre cómo obtener servicio técnico cubierto por la garantía.

## Cómo localizar el número de serie de la AirPort Extreme

El número de serie está impreso en la parte inferior de la AirPort Extreme.

# Especificaciones e instrucciones de seguridad de la AirPort Extreme

## Especificaciones de la AirPort Extreme

- *Banda de frecuencia:* 2,4 y 5 GHz
- *Potencia de salida de radio:* 23 dBm (nominal)
- *Estándares:* estándar 802.11 DSSS para 1 y 2 Mbps, especificaciones 802.11a, 802.11b y 802.11g, y especificación provisional 802.11n

## Interfaces

- 1 puerto WAN Ethernet Gigabit RJ-45 10/100/1000Base-T (🌐)
- 3 puertos LAN Ethernet Gigabit RJ-45 10/100/1000Base-T (↔)
- Puerto USB (🔌)
- Conexión inalámbrica AirPort Extreme 802.11 a/b/g/n

## Especificaciones medioambientales

- *Temperatura operativa:* de 0° C a 35° C.
- *Temperatura en almacén:* de -25° C a 60° C.
- *Humedad relativa (en funcionamiento):* del 20% al 80%.
- *Humedad relativa (en almacén):* del 10% al 90%, sin condensación.

## Dimensiones

- *Longitud:* 165,0 mm
- *Anchura:* 165,0 mm
- *Grosor:* 34,0 mm
- *Peso:* 753 gramos

## Direcciones MAC (Media Access Control) de hardware

En la parte inferior de la carcasa de la AirPort Extreme hay tres direcciones de hardware impresas:

- *Número de identificación AirPort:* las direcciones utilizadas para identificar la AirPort Extreme en una red inalámbrica.
- *Número de identificación Ethernet:* puede que deba proporcionar esta dirección a su proveedor de Internet para conectar la AirPort Extreme a Internet.

## Cómo usar la AirPort Extreme de forma segura

- El único modo de cerrar por completo el suministro de corriente a la AirPort Extreme es desconectándola de la fuente de alimentación.
- Al conectar o desconectar la AirPort Extreme, sujete siempre el conector por ambos lados y mantenga los dedos alejados de la parte metálica del conector.
- La AirPort Extreme no debe abrirse bajo ningún concepto, ni siquiera cuando esté desenchufada. Si es necesario reparar la AirPort Extreme, consulte el apartado “Más información, servicio técnico y soporte” en la página 35.
- Nunca fuerce un conector para insertarlo en los puertos. Si el conector y el puerto no encajan con cierta facilidad, es probable que no se correspondan. Asegúrese de que el conector encaja con el puerto y compruebe que lo ha colocado en la posición correcta.

## Temperaturas de funcionamiento y almacenamiento

- Cuando se usa la AirPort Extreme, es normal que la carcasa se caliente. La carcasa de la AirPort Extreme hace las funciones de superficie de refrigeración, transfiriendo el calor del interior de la unidad al ambiente fresco del exterior.

## Evite los lugares húmedos

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de descargas y de daños, no utilice la AirPort Extreme cerca del agua ni en lugares húmedos.

- Mantenga la AirPort Extreme lejos de cualquier fuente de líquido, como bebidas, lavabos, bañeras, duchas, etc.
- Proteja la AirPort Extreme de la luz directa del sol y de la lluvia u otro tipo de humedad.
- Procure no derramar comida ni líquidos sobre la AirPort Extreme. Si sucede algún derrame, desconecte la AirPort Extreme antes de limpiarlo.
- No utilice la AirPort Extreme en el exterior. La AirPort Extreme es un producto pensado para espacios interiores.

## No repare usted mismo el equipo

**ADVERTENCIA:** No intente abrir ni desmontar la AirPort Extreme. Existe riesgo de sufrir descargas eléctricas y puede quedar invalidada la garantía limitada. En el interior del equipo no hay ningún componente que el usuario pueda reparar.

## Manipulación

La AirPort Extreme puede resultar dañada si se almacena o manipula inadecuadamente. Procure que la AirPort Extreme no se le caiga cuando la traslade.

## Regulatory Compliance Information

### Wireless Radio Use

This device is restricted to indoor use due to its operation in the 5.15 to 5.25 GHz frequency range to reduce the potential for harmful interference to co-channel Mobile Satellite systems.

Cet appareil doit être utilisé à l'intérieur.

### Exposure to Radio Frequency Energy

The radiated output power of this device is well below the FCC and EU radio frequency exposure limits. However, this device should be operated with a minimum distance of at least 20 cm between its antennas and a person's body and the antennas used with this transmitter must not be collocated or operated in conjunction with any other antenna or transmitter subject to the conditions of the FCC Grant.

### FCC Declaration of Conformity

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See instructions if interference to radio or television reception is suspected.

### Radio and Television Interference

This computer equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If it is not installed and used properly—that is, in strict accordance with Apple's instructions it may cause interference with radio and television reception.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device in accordance with the specifications in Part 15 of FCC rules. These specifications are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

You can determine whether your computer system is causing interference by turning it off. If the interference stops, it was probably caused by the computer or one of the peripheral devices.

If your computer system does cause interference to radio or television reception, try to correct the interference by using one or more of the following measures:

- Turn the television or radio antenna until the interference stops.
- Move the computer to one side or the other of the television or radio.
- Move the computer farther away from the television or radio.
- Plug the computer into an outlet that is on a different circuit from the television or radio. (That is, make certain the computer and the television or radio are on circuits controlled by different circuit breakers or fuses.)

If necessary, consult an Apple Authorized Service Provider or Apple. See the service and support information that came with your Apple product. Or, consult an experienced radio/television technician for additional suggestions.

**Important:** Changes or modifications to this product not authorized by Apple Inc. could void the EMC compliance and negate your authority to operate the product.



This product was tested for FCC compliance under conditions that included the use of Apple peripheral devices and Apple shielded cables and connectors between system components. It is important that you use Apple peripheral devices and shielded cables and connectors between system components to reduce the possibility of causing interference to radios, television sets, and other electronic devices. You can obtain Apple peripheral devices and the proper shielded cables and connectors through an Apple-authorized dealer. For non-Apple peripheral devices, contact the manufacturer or dealer for assistance.

*Responsible party (contact for FCC matters only):*

Apple Inc., Corporate Compliance,  
1 Infinite Loop M/S 26-A, Cupertino, CA 95014-2084,  
408-974-2000.

### **Industry Canada Statement**

Complies with the Canadian ICES-003 Class B specifications. This device complies with RSS 210 of Industry Canada.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### **VCCI Class B Statement**

情報処理装置等電波障害自主規制について

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報技術装置です。この装置は家庭環境で使用されることを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取扱をしてください。

### **Europe—EU Declaration of Conformity**

The equipment complies with the RF Exposure Requirement 1999/519/EC, Council Recommendation of 12 July 1999 on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields (0 Hz to 300 GHz).

Hereby, Apple Inc., declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

### **Información sobre tratamiento de los residuos y reciclaje**

La AirPort Extreme está provista de una batería interna. Deshágase de ella siguiendo la normativa medioambiental de su país. Si desea más información sobre el programa de reciclaje de Apple, visite [www.apple.com/es/environment](http://www.apple.com/es/environment).

**California:** The coin cell battery in your product contains perchlorates. Special handling and disposal may apply. Refer to [www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate](http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate).

## Unión Europea: información sobre el desecho de residuos



Este símbolo indica que, de acuerdo con la legislación local, la eliminación de este producto debe realizarse de forma separada de la de los residuos domésticos. Cuando este producto ya no pueda utilizarse, llévalo a uno de los puntos de recogida especificados por las autoridades locales. Algunos de estos puntos de recogida prestan el servicio gratuitamente. La recogida selectiva y el reciclaje de su producto en el momento de desecharlo contribuirán a la conservación de los recursos naturales y garantizarán un procesamiento de los residuos respetuoso con la salud de las personas y con el medio ambiente.

**Deutschland:** Dieses Gerät enthält Batterien. Bitte nicht in den Hausmüll werfen. Entsorgen Sie dieses Gerätes am Ende seines Lebenszyklus entsprechend der maßgeblichen gesetzlichen Regelungen.

**Nederlands:** Gebruikte batterijen kunnen worden ingeleverd bij de chemokar of in een speciale batterijcontainer voor klein chemisch afval (kca) worden gedeponeerd.



**Taiwán:**



廢電池請回收

## Singapore Wireless Certification

Complies with  
IDA Standards  
DB00063

### 中国

有毒或 有害物质	零部件		
	电路板	附件	电源适配器
铅 (Pb)	X	X	X
汞 (Hg)	O	O	O
镉 (Cd)	O	O	O
六价铬 (Cr, VI)	O	O	O
多溴联苯 (PBB)	O	O	O
多溴二苯醚 (PBDE)	O	O	O

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下。

X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求。

根据中国电子行业标准 SJ/T 11364-2006 和相关的中国政府法规，本产品及其某些内部或外部组件上可能带有环保使用期限标识。取决于组件和组件制造商，产品及其组件上的使用期限标识可能有所不同。组件上的使用期限标识优先于产品上任何与之相冲突的或不同的环保使用期限标识。

## Taiwan Warning Statements

### 無線設備的警告聲明

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

如有這 頻率:

### 於 5.25GHz 至 5.35GHz 區域內操作之 無線設備的警告聲明

工作頻率 5.250 ~ 5.350GHz 該頻段限於室內使用。

## Korea Warning Statements

“당해 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음”

“이 기기는 인명안전과 관련된 서비스에 사용할 수 없습니다.”

### B급 기기(가정용 방송통신기기)

이 기기는 가정용(B급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

© 2009 Apple Inc. Todos los derechos reservados. Apple, el logotipo de Apple, AirPort, AirPort Express, AirPort Extreme, Apple TV, Bonjour, iPod, Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE UU y en otros países. iPhone es una marca comercial de Apple Inc. Otros nombres de productos y empresas aquí mencionados pueden ser marcas comerciales de sus respectivos titulares

[www.apple.com/airport](http://www.apple.com/airport)  
[www.apple.com/support/airport](http://www.apple.com/support/airport)

E034-4964-A  
Printed in XXXX